



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



14693/13

(OR. en)

PRESSE 409
PR CO 49

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3263-то заседание на Съвета

Заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси

Люксембург, 15 октомври 2013 г.

Председател **Algimanta Pabedinskienė**
Министър на социалната сигурност и труда на Литва

ЗА ПЕЧАТА

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

14693/13

1
BG

Основни резултати от заседанието на Съвета

Съветът не беше в състояние да постигне споразумение за общ подход относно директивата за командироване на работници.

Той направи равностойка на текущите инициативи в подкрепа на младежката заетост.

Съветът проведе ориентационен дебат относно социалното измерение на икономическия и паричен съюз, след като изслуша съобщението на Комисията.

Съветът проведе обмен на мнения за оценката на европейския семестър за 2013 г. относно заетостта и социалните политики.

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ	4
------------------------	----------

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

Командироване на работници.....	6
Младежка заетост.....	7
Социалното измерение на икономическия и паричен съюз (ИПС)	9
Оценка на европейския семестър 2013 г.....	11
Доклад на Европейската сметна палата относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ)	11
Други въпроси	11

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

няма

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

УЧАСТНИЦИ

Правителствата на държавите членки и Европейската комисия бяха представени, както следва:

<u>Белгия:</u> Г-жа Monica DE CONINCK	Министър на труда
<u>България:</u> Г-жа Светлана ДЯНКОВА	Заместник-министър на труда и социалната политика
<u>Чешка република:</u> Г-н František KONÍČEK	Министър на труда и социалните въпроси
<u>Дания:</u> Г-жа Mette FREDERIKSEN	Министър на труда
<u>Германия:</u> Г-жа Ursula VON DER LEYEN	Федерален министър на труда и социалните въпроси
<u>Естония:</u> Г-н Taavi RÕIVAS	Министър по социалните въпроси
<u>Ирландия:</u> Г-н Ciaran CANNON	Заместник-министър, отговарящ за обучението и уменията (Министерство на образованието и уменията)
<u>Гърция:</u> Г-н Ioannis VROUTSIS	Министър на заетостта, социалната закрила и благоденствието
<u>Испания:</u> Г-жа María Fátima BÁÑEZ GARCÍA	Министър на заетостта и социалната сигурност
<u>Франция:</u> Г-н Michel SAPIN	Министър на труда, заетостта, професионалното обучение и социалния диалог
<u>Хърватия:</u> Г-н Goran ŠTEFANIĆ	Заместник постоянен представител
<u>Италия:</u> Г-н Marco PERONACI	Заместник постоянен представител
<u>Кипър:</u> Г-жа Zeta EMILIANIDOU	Министър на труда и социалната сигурност
<u>Латвия:</u> Г-жа Ilze VIŅČELE	Министър на социалните грижи
<u>Литва:</u> Г-жа Algimanta PABEDINSKIENĖ	Министър на социалната сигурност и труда
<u>Люксембург:</u> Г-н Nicolas SCHMIT Г-н Mars DI BARTOLOMEO	Министър на труда, заетостта и имиграцията Министър на здравеопазването, министър по въпросите на социалната сигурност
<u>Унгария:</u> Г-н Olivér VÁRHELYI	Заместник постоянен представител
<u>Малта:</u> Г-жа Marie-Louise COLEIRO PRECA	Министър по въпросите на социалната солидарност и семейството
<u>Нидерландия:</u> Г-н Lodewijk ASSCHER	Заместник министър-председател, министър по социалните въпроси и заетостта

Австрия:

Г-н Harald GÜNTHER

Заместник постоянен представител

Полша:

Г-н Radosław MLECZKO

Заместник държавен секретар, Министерство на труда и социалната политика

Португалия:

Г-н Pedro MOTA SOARES

Министър по въпросите на заетостта, социалната сигурност и солидарност

Румъния:

Г-жа Mariana CÂMPEANU

Министър на труда, семейството и социалната закрила

Словения:

Г-н Dejan LEVANIČ

Държавен секретар, Министерство на труда, семейството, социалните въпроси и равните възможности

Словакия:

Г-н Branislav ONDRUŠ

Държавен секретар, Министерство на труда, социалните въпроси и семейството

Финландия:

Г-жа Lauri IHALAINEN

Министър на труда

Швеция:

Г-жа Elisabeth SVANTESSON

Министър на труда

Обединено кралство:

Г-жа Jo SWINSON

Заместник-министър по трудовите правоотношения и потребителските въпроси

.....

Комисия:

Г-н Ласло АНДОР

Член

.....

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

Командироване на работници

Въпреки дългите обсъждания по същество и усилията на литовското председателство да се намери начин за постигане на цялостно компромисно споразумение, Съветът не беше в състояние да постигне общ подход относно директивата за командироване на работници.

Макар че бяха представени няколко алтернативни предложения за обсъждане от делегациите, не беше постигнато съгласие по ключовите членове на директивата (член 9 относно националните мерки за контрол и член 12 относно отговорността на подизпълнителите), които редица делегации считаха, че вървят заедно.

Всички министри изразиха съгласие с необходимостта от постигане на цялостно споразумение възможно най-скоро, за да се реши въпросът с множеството случаи на измами и злоупотреби в редица държави членки и да се осигури по добра закрила на правата на командированите работници, както и повече прозрачност на националните разпоредби за доставчиците на услуги.

Предложената директива за изпълнение представлява отговор на напрегнатия дебат в резултат на решения на Съда на Европейския съюз през 2007—2008 г. по въпроси, засягащи взаимовръзките между свободата за предоставяне на услуги и свободата на установяване, от една страна, и закрилата на правата на работниците — от друга.

Целта ѝ е да се подобрят надзорът и прилагането на разпоредбите на директивата за командироване на работници (96/71/ЕС), с която се уреждат условията за наемане на работници, временно командировани в друга държава членка във връзка с трансграничното предоставяне на услуги, и в която е постановено, че приемащата държава следва да гарантира, че командированите работници се ползват от минимална закрила в приемащата държава (здравеопазване и безопасност, максимална продължителност на работния ден, минимална ставка на заплащане и т.н.).

Тъй като командированите работници не са напълно интегрирани в социалния диалог на приемащата държава членка, на практика те не са обхванати от механизмите за надзор и контрол на условията на труд в тази държава членка. На практика те не са подложени и на строг контрол от съответните механизми на държавата членка по произход. По този начин съществува риск от образуването на свободна зона за нерегулирана или недеклаирана работа, в която в действителност не се прилага нито трудовото законодателство на приемащата държава членка, нито трудовото законодателство на държавата членка по произход.

Командироването е от основно значение за осигуряване на трансграничното предоставяне на услуги в отрасли като строителството, селското стопанство и транспорта, както и за дейности, за които се изисква специализирана, висококвалифицирана работна сила, като например отрасълът на информационните технологии. То също е свързано със засилващата се роля на агенциите за временна заетост. Командироването може да изиграе роля за попълване на недостига на предлагането на работна ръка или умения в някои отрасли (напр. в строителството или в транспорта).

Младежка заетост

Съветът обсъди младежката заетост и направи преглед на текущите инициативи въз основа на бележка на председателството с насоки ([13904/13](#)).

Предвид тежкото положение с младежката безработица по време на продължаващата криза министрите бяха приканени да разгледат различни инструменти и тяхното прилагане. Те направиха актуализиран преглед на предприетите досега мерки на национално равнище и които са обвързани с дейности на равнище ЕС, по-специално като последващи действия в резултат на обсъжданията на заседанието на Европейския съвет през юни.

Министрите подчертаха, че младежката заетост все още представлява голямо предизвикателство в ЕС, като се вземат предвид постоянно високите равнища на безработица в редица държави членки. Като придават особено значение на добавената стойност на обмена на добри практики, държавите членки допълнително споделят националните си подходи за справяне с младежката безработица. По-специално министрите изтъкнаха необходимостта от:

- качествено образование, осигуряващо ключови умения, които да отговарят на потребностите на пазара на труда;
- подкрепа за младежкото предприемачество;
- предотвратяване на явлението младежи да остават без работа и да не са обхванати от системите за образование и обучение, например чрез подготовка, съвети, насоки;
- чиракуването и стажовете като важен инструмент за интегриране на младите хора в пазара на труда.

Министрите също предоставиха сведения за напредъка в прилагането на препоръката за създаване на гаранция за младежта, която беше приета през април тази година.

Накрая, те приветстваха конференцията за младежката заетост, която се проведе през юли в Берлин, като очакват последващата конференция на 12 ноември в Париж.

В подкрепа на схемите за гаранция за младежта и като по-общо действие срещу проблема с младежката безработица, Европейският съвет от 7—8 февруари 2013 г. постигна съгласие по инициативата за младежка заетост (ИМЗ). Финансовият пакет на ИМЗ ще възлиза на 6 милиарда евро за периода 2014—2020 г., половината от които ще дойдат от целенасочено инвестиране от Европейския социален фонд, а другата половина от бюджетен ред, предвиден специално за младежката заетост.

На заседанието си от 27—28 юни Европейският съвет призова държавите членки, които се възползват от ИМЗ, да приемат планове за прилагането на гаранцията за младежта до края на 2013 г., така че средствата в размер на 6 милиарда евро да могат да се използват от януари 2014 г. Той също подкрепи изтеглянето напред във времето на въпросните средства към 2014 г. и 2015 г. Освен това Европейският съвет реши да се използват наличните по линия на МФР маржове за финансиране по-специално на младежката заетост.

Съветът прие **декларация относно Европейския алианс за професионална подготовка** ([13568/13](#)). Началото на алианса бе поставено в Лайпциг на 2 юли със съвместна декларация на европейските социални партньори, Европейската комисия и председателството на Съвета.

Декларацията на Съвета е по повод на стартирането на алианса, като в нея се отчита висококачественото чиракуване като ефикасен инструмент за подобряване на устойчивия преход от училище към работа.

Целта е да се изтъкне значението на чиракуването и на изграждането на обща основа и разбирателство между държавите членки.

Алиансът следва да обедини заинтересованите страни от националните органи, социалните партньори, изследователи и практикуващи лица в областта на професионалното образование и обучение и представители на младежта. Стремещът е да се обединят различните потоци от съществуващи действия и да се популяризират ползите и методите на успешните схеми на чиракуване, както и начините за тяхното надграждане.

Социалното измерение на икономическия и паричен съюз (ИПС)

Съветът проведе ориентационен дебат относно социалното измерение на ИПС след представяне на съобщението на Комисията ([14102/13](#)) и на приноса на Комитета по заетост и на Комитета за социална закрила ([14101/13](#), [14097/13 COR1](#), [14100/13](#)). Председателството ще препрати основните елементи от дебата на Европейския съвет.

По-специално министрите изтъкнаха следното:

- следва да се укрепи социалното измерение на ИПС;
- зачитането на ролята на социалните партньори на национално равнище и на равнище ЕС е от основно значение. Социалните партньори следва да бъдат тясно обвързани със стратегията „Европа 2020“; в този контекст следва да се подсили ролята на тристранната социална среща на високо равнище;
- необходима е съгласуваност между фискалната, икономическата и социалната политика;
- важно е да се наблюдават икономическите и социалните показатели;
- табличните показатели следва допълнително да се прецизират и анализират въз основата на текущите инструменти;
- таблицата с резултатите следва да се прилага във всички държави членки, но без това да води до автоматични препоръки.

Европейският съвет от юни стигна до заключението, че „следва да се укрепи социалното измерение на ИПС. Като първа стъпка е важно в ИПС да бъдат по-добре проследявани и отразявани социалната ситуация и положението на пазара на труда, по-конкретно като се използват подходящи социални показатели и показателят за заетост в рамките на европейския семестър.“

Ето защо този дебат на Съвета по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси беше съществен принос към проекта за задълбочаването на ИПС. Съгласно пътната карта работата по целия проект и неговото прецизно усъвършенстване, включително социалното измерение, ще продължи в хода на подготовката за заседанието на Европейския съвет през декември.

На 2 октомври Комисията прие съобщението „Укрепване на социалното измерение на икономическия и паричен съюз“. Съобщението се съсредоточава върху три области: засилено наблюдение над заетостта и социалните предизвикателства и засилена координация на политиките в рамките на европейския семестър; по-голяма солидарност и подсилена трудова мобилност, както и укрепен социален диалог.

Комисията предлага да се създаде таблица с показатели, за да се проследяват ключовите моменти в развитието на заетостта и социалната област с цел по-добрия анализ и по-бързото идентифициране на съществени проблеми, преди те да се появят. Показателите включват:

- равнището на безработица и неговото развитие;
- равнището на младежката безработица и на броя младежи без работа и необхванати от системите за образование и обучение;
- реалния брутен разполагаем доход на домакинствата;
- степента на изложеност на риск от изпадане в бедност на населението в трудоспособна възраст;
- неравенства в разпределението на доходите (коефициент S80/S20).

В съобщението също се предлага да се включат ограничен брой допълнителни показатели за заетост и социални показатели в процедурата за доклада за механизма за предупреждение за макроикономическите дисбаланси.

Оценка на европейския семестър 2013 г.

Съветът обсъди оценката си на европейския семестър 2013 г. въз основа на бележка на председателството с насоки ([13906/13](#)). Целта на обмена на мнения беше да се извлекат поуки от процеса на европейския семестър за 2013 г. с оглед на допълнителното подобряване и усъвършенстване на процеса, където това е възможно.

Обсъжданията се проведоха въз основа на приноса на Комитета по заетостта ([13907/13+CORI](#)) и на приноса на Комитета за социална закрила ([13957/13+CORI+ADDI+ADDIREVI](#)). Тези две становища обобщават опита на комитетите от прегледа на специфичните за всяка държава препоръки и тяхното прилагане. Допълнителния принос на Комитета за социална закрила относно реформите на социалната политика за растеж и сближаване също очертава очакванията от цикъла на семестъра за следващата година ([13958/1/13 REVI+ADDI](#)).

Съветът одобри приноса на Комитета по заетостта и на Комитета за социална закрила.

Оценката на европейския семестър от Съвета по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси е част от всеобхватния процес, който засяга основно Съвета по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси и Съвета по икономически и финансови въпроси.

Доклад на Европейската сметна палата относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ)

Съветът прие заключения ([14037/13](#)) относно специалния доклад на Сметната палата: „Успял ли е Европейският фонд за приспособяване към глобализацията да предостави европейска добавена стойност при повторното интегриране на съкратените работници?“. Заключенията са обичайният инструмент на Света в отговор на тези доклади.

В този доклад Сметната палата оценява доколко е бил ефективен приносът на ЕФПГ в помощ на съкратените работници за завръщането им на пазара на труда, колкото се може по-скоро. Извърши се одит на осем казуса, при които е бил използван ЕФПГ, в четири държави членки (по два във всяка: Дания, Германия, Ирландия и Литва).

Други въпроси

а) Текущи законодателни въпроси

Председателството уведоми Съвета за текущите законодателни въпроси, които са на етап преговори с Европейския парламент

б) Подготовка за тристранната среща на високо равнище в социалната сфера (24 октомври 2013 г.)

Председателството уведоми Съвета за подготовката на тристранната среща на високо равнище, която ще се проведе на 24 октомври 2013 г.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ
